

NANO-QUICK™ RECEPTACLES

SOCLES NANO-QUICK^{MC}

ENTRADAS NANO-QUICK^{MC}

INSTALLATION INSTRUCTIONS

DIRECTIVES DE MONTAGE

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

GENERAL INFORMATION

English

- NOTICE:** For installation by a qualified electrician in accordance with national and local electrical codes and the following instructions.
- CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK.** Disconnect power before installing. Never wire energized components. **NOT FOR INTERRUPTING CURRENT. Do NOT CONNECT OR DISCONNECT UNDER LOAD.**
- CAUTION:** To ensure seal of enclosure to Type ratings:
 - Mounting gasket **MUST** be in place on receptacle and fully seated against the mounting surface.
 - Locknut **MUST** be fully tightened against panel interior.
 - Push and fully seat snap-type connector onto mating receptacle or the coupling nut of a coupler-type connector **MUST** be fully tightened against mating receptacle. This receptacle is rated Enclosure Types 4, 4X, 12, 13 when fully connected to a Nano-Quick™ plug, having an equivalent Enclosure Type rating. Receptacles enclosure may affect Enclosure Type designation.
- Check that the devices' Enclosure Type Rating and electrical ratings are suitable for the application.

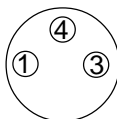
NOTICE: When mating with a connector with a different current rating, the lower current rating shall be used

INSTALLATION & USE

- Recommended panel cutout diameter is 0.345 (8.76 mm)
- "O" ring to be between the flange of shell and the panel
- CAUTION: Mounting means not grounded. Assembly of receptacle to panel does NOT ground receptacle.**
- TAKE CARE IN TERMINATIONS THAT THERE ARE NO STRAY WIRE STRANDS DO NOT TIN WIRES**
- Position receptacle assembly into panel cutout.
- Complete installation by tightening lock nut
- Do not connect to power before conducting the following electrical tests
 - Test continuity of wiring to verify correct polarity and phasing
 - Measure insulation resistance to be sure the system does not have any short circuits or unwanted grounds
- CAUTION: If any parts of the receptacle appear to be missing, broken or show signs of damage: DISCONTINUE USE IMMEDIATELY! Replace damaged component. Failure to do so could cause serious injury or equipment damage.**

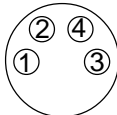
WIRING CODE FOR NANO-QUICK™ RECEPTACLES CODE DU CÂBLAGE • SOCLES NANO-QUICK^{MC} CÓDIGO DE CABLEADO • ENTRADAS NANO-QUICK^{MC}

MALE FACE VIEW
MÂLE • VUE DE FACE
VISTA DE FRENTE • MACHO



3 POLE
3 PÔLES
3 POLOS

1 - BROWN • BRUN • CAFÉ
3 - BLUE • BLEU • AZUL
4 - BLACK • NOIR • NEGRO



4 POLE
4 PÔLES
4 POLOS

1 - BROWN • BRUN • CAFÉ
2 - WHITE • BLANC • BLANCO
3 - BLUE • BLEU • AZUL
4 - BLACK • NOIR • NEGRO

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Français

- AVIS -** Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationale et locaux et selon les directives suivantes.
- ATTENTION - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE.** Débrancher le circuit avant de procéder au montage. Ne jamais câbler des composants électriques dans un circuit sous tension.
- NON CONÇU POUR INTERRUPTION DE COURANT. NE PAS BRANCHER OU DÉBRANCHER SOUS CHARGE.**
- ATTENTION -** Pour préserver les caractéristiques d'étanchéité du boîtier :
 - La garniture d'étanchéité **DOIT** être en place sur le socle et avoir une assise parfaite sur la surface de montage.
 - Le contre-écrou **DOIT** être serré à fond contre l'intérieur du panneau.
 - Insérer à fond et enclencher le connecteur dans le socle apparié ou, pour le type avec accouplement, l'écrou d'accouplement **DOIT** être serré à fond sur le socle apparié. Ce socle est homologué pour les boîtiers de type 4, 4X, 12, 13 lorsqu'il est raccordé à fond à une fiche appariée Nano-Quick^{MC} de valeur assignée équivalente. Le carter des socles peut affecter la désignation du type de boîtier.
- S'assurer que le type et les caractéristiques nominales d'étanchéité et électriques de ce dispositif conviennent à l'application.

AVIS - Si le socle est raccordé à un connecteur de valeur d'intensité assignée différente, la moindre des deux valeurs assignées prévaut.

MONTAGE ET MOINDRE D'EMPLOI

- Le diamètre de découpe de panneau recommandé est 8,76 mm
- La garniture de joint torique doit être placée entre le rebord du carter et le panneau.
- ATTENTION - La méthode de montage n'effectue pas la mise à la terre. Le fait de monter le socle sur le panneau N'EFFECTUE PAS sa mise à la terre**
- S'ASSURER QUE TOUS LES BRINS DES CONNEXIONS SONT BIEN INSÉRÉS. NE PAS ÉTAMER LES CONDUCTEURS.**
- Placer le socle dans la découpe du panneau.
- Terminer le montage en serrant le contre-écrou.
- Ne pas mettre sous tension avant d'avoir effectué les tests suivants :
 - Vérifier la continuité du câblage pour s'assurer du phasage et de la polarité.
 - Mesurer la résistance de l'isolation pour s'assurer qu'il n'y a pas de courts-circuits ni de mise à la terre non désirée.
- ATTENTION - Si une partie quelconque du socle ou du câble semble manquante, brisée ou endommagée, CESSER IMMÉDIATEMENT D'EMPLOYER LE DISPOSITIF!. Remplacer la pièce défectueuse. Le non respect de cette directive risque de causer des blessures graves et d'endommager le matériel.**

INFORMACIÓN GENERAL

Español

- AVISO -** Para ser instalados por un electricista competente, de conformidad con los códigos eléctricos nacionales y locales y siguiendo estas instrucciones.
- CUIDADO - RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO.** Desconectar la corriente antes de instalarlos. No conectar nunca componentes eléctricos en un circuito energizado.
- NO SIRVEN PARA INTERRUMPIR LA CORRIENTE. NO CONECTAR NI DESCONECTAR BAJO CARGA.**
- CUIDADO -** Para asegurar el cierre de la caja a las características del tipo:
 - La junta de fijación **DEBE** estar colocada sobre la entrada y bien apoyada contra la superficie de montaje.
 - La tuerca de sujeción **DEBE** estar bien ajustada contra el interior del tablero.
 - Empujar y apoyar bien el conector a presión sobre la entrada apropiada o tuerca de acople del conector de enganche **DEBE** estar bien ajustada contra la entrada apropiada. Esta entrada es apta para cajas de tipos 4, 4X, 12, 13 cuando está plenamente conectada con una clavija Nano-Quick^{MC} con características equivalentes al tipo de caja. La caja de las entradas puede afectar la designación del tipo de caja.
- Verificar que las características de tipo de caja y eléctricas de los dispositivos sean apropiadas para la aplicación.

AVISO - Cuando se conecte con un conector de capacidad eléctrica diferente, se usará la capacidad eléctrica inferior.

INSTALACIÓN Y USO

- El diámetro recomendado para recortar el tablero es de 8,76 mm.
 - Deberá colocarse la junta tórica entre el borde de la envoltura y el tablero.
 - CUIDADO - Los medios de fijación no tienen conexión a tierra. El montaje de la entrada al tablero NO conecta a tierra la entrada.**
 - ASEGURARSE DE QUE NO QUEDEN HILOS SUELTOS EN LAS TERMINACIONES. NO ESTAÑAR LOS CONDUCTORES.**
 - Colocar el conjunto de la entrada en el hueco recortado en el tablero.
 - Completar la instalación ajustando la tuerca de sujeción.
 - No conectar a la fuente de energía antes de practicar las siguientes pruebas eléctricas:
 - Probar la continuidad del cableado para verificar la polaridad y ajuste de fase correctos.
 - Medir la resistencia de la aislación para asegurarse de que el sistema no tiene cortocircuitos ni conexiones a tierra involuntarias.
- CUIDADO - Si parece faltar, estar rota o mostrar señales de deterioro cualquier parte de la entrada, ¡INTERRUMPIR INMEDIATAMENTE LA UTILIZACIÓN! Cambiar el componente defectuoso. Si no se procede así, pueden provocarse graves lesiones o daños en el equipo.**

HUBBELL DE MÉXICO garantiza este producto, de estar libre de defectos en materiales y mano de obra por un año a partir de su compra. Hubbell reparará o reemplazará el artículo a su juicio en un plazo de 60 días. Esta garantía no cubre desgastes por uso normal o daños ocasionados por accidente, mal uso, abuso o negligencia. El vendedor no otorga otras garantías y excluye expresamente daños incidentales o consecuenciales inherentes a su uso. Esta garantía es válida sólo en México.

HUBBELL DE MÉXICO, S.A. DE C.V.

Av. Coyoacán # 1051
México, D.F. 03100

Tel.:(5)575 - 2022
FAX: (5)559 - 8626

Wiring Device-Kellems
Hubbell Incorporated (Delaware)
185 Plains Road
Milford, CT 06460-8897
(203) 882-4800

PD1650

(Page 1) PRINTED IN U.S.A.

10/99

